

Message

信息

The Parable of Jesus

耶穌的比喻

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung

馬太福音Matthew Ch. 13章

1. 撒種人的比喻 Parable of sower
2. 稗 子的比喻 Parable of weeds
3. 芥菜種的比喻 Parable of Mustard Seed
4. 麵酵的比喻 Parable of leaven

	泥土 Soils & 種子 Seed
撒種人 Sower	任何人 Anyone
麥種子 Seed	神的道 Word
田 地 Field	人心田 Man's heart



1. 隱藏的寶貝 Hidden Treasure (v.44)

田裡的寶貝 Treasure hidden in the field

有人（誰？）發現了 a man found

就把它藏起來 covered up treasure

高高興興地離去 in his joy he goes

變賣了他的一切來買那田地 sells all

that he has and buys that field

2. 寶貝如珍珠 Valuable Pearl (vv. 45-46)

有商人（誰？）搜羅寶貴的珍珠

a merchant in search of fine pearls

發現了一顆極貴重的珍珠，就離去，

found one pearl of great value, went

變賣了他的一切，來買那顆珍珠

sold all that he had and bought it.

用魚網 Net 把好魚和不好的魚分出來
sorted the good into containers & threw
away the bad from the net

好魚 **Good fish** →

義人 Good = righteous man

不好的魚 **bad fish** →

惡人 Bad = the evil

3. 新舊的寶貝 New and Old Treasures (vv. 47-52)

每一個作天國門徒的經學家（文士）
every trained scribe for the kingdom of heaven
就像家主從寶庫中拿出新和舊的東西來
like a master of a house, who brings out of
his treasure what is new and what is old.

3. 新舊的寶貝 New and Old Treasures (vv. 47-52)

腓立比書 Philippians 3:7-11

⁷ 然而以前對我有益的，現在因著基督的緣故，我都當作是有損的。

⁸ 不但這樣，我也把萬事當作是有損的，因為我以認識我主基督耶穌為至寶。

為了他，我把萬事都拋棄了，看作廢物，為了要得著基督。

⁷ But whatever gain I had, I counted as loss for the sake of Christ.

⁸ Indeed, I count everything as loss because of the surpassing worth of knowing Christ Jesus my Lord.

For his sake I have suffered the loss of all things and count them as rubbish, in order that I may gain Christ

3. 新舊的寶貝 New and Old Treasures (vv. 47-52)

腓立比書 Philippians 3:7-11

- ⁹ 並且得以在他裡面，不是有自己因律法而得的義，
而是有因信基督而得的義，就是基於信心，
從 神而來的義，
- ¹⁰ 使我認識基督和他復活的大能，並且在他所
受的苦上有分，受他所受的死；
- ¹¹ 這樣，我也許可以從死人中復活。

⁹ and be found in him, not having a righteousness of my own that comes from the law, but that which comes through faith in Christ, the righteousness from God that depends on faith—

¹⁰ that I may know him and the power of his resurrection, and may share his sufferings, becoming like him in his death,

¹¹ that by any means possible I may attain the resurrection from the dead.

3. 新舊的寶貝 New and Old Treasures (vv. 47-52)

門徒要分辨舊約的教導(寶貝)和
新約的教導 (寶貝)

Disciple sort out Old Testament's treasure
& New Testament's treasure

4. 耶穌被厭棄 Jesus was rejected (vv. 53-58)

祂回到自己的家鄉，在會堂裡教導人

He taught them in hometown synagogue

眾人都驚奇... 他們就厭棄耶穌

they were astonished... took offense at Jesus

因為他們不信，祂就不在那裡多行神蹟了

He did not do many mighty works there,

because of their unbelief

誰發現田裡的寶貝 Who found treasure?

誰搜羅寶貴的珍珠 Who found pearl?

神 God found the treasure, valuable pearl

變賣了他的一切 What is His all?

耶穌 Jesus → His only SON

什麼寶貝 What treasure?

什麼珍珠 What pearl?

你和我 you and me

因為你們是重價買來的

for you were bought with a price.

(林前 I Cor. 6:20; 7:23)

基督的寶血 Precious blood of Christ

(彼前 I Pet. 1:18-19)

用祂的血買了人來歸與神

He purchased men for God with His
blood

(啟 Rev. 5:9)

耶穌自己比喻為活生生的
「門徒的比喻」

**HE IS THE LIVING PARABLE OF
MAKING DISCIPLE**

我們是神的寶貝珍珠

We are God's treasure & pearl